

Mẫu này được kèm theo DV-100, *Request for Domestic Violence Restraining Order* (Đơn Xin Lệnh Cấm Bạo Hành Trong Nhà).

Đánh dấu vào lệnh tòa quý vị muốn .

1 Tên quý vị: **Chỉ Để Thông Tin**  Mẹ  Cha  Người Khác\*

2 Tên người cha hoặc mẹ kia:  Mẹ  Cha  Người Khác\*

\* Nếu ghi Người Khác, xin ghi rõ mối liên hệ với trẻ: \_\_\_\_\_

3  **Nuôi Giữ Trẻ**

Tôi xin tòa cho nuôi giữ con như sau:

**Quyền Nuôi Dưỡng Pháp Lý cho:**

(Người quyết định về sức khỏe,  
giáo dục và an sinh)

**Quyền Nuôi Giữ Trẻ cho:**

(Người quý vị muốn trẻ sống  
chung với họ)

| Tên Trẻ  | Ngày Sinh | Mẹ                       | Cha                      | Người Khác               | Mẹ                       | Cha                      | Người Khác               |
|----------|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. _____ | _____     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. _____ | _____     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. _____ | _____     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. _____ | _____     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm chỗ. Kèm theo một tờ giấy ngoài và viết tựa là "DV-105, Child Custody" (Nuôi Giữ Trẻ).

4  **Thay Đổi Lệnh Tòa Hiện Nay**

Tôi muốn thay đổi lệnh tòa hiện nay về nuôi giữ hoặc thăm viếng trẻ.

Số vụ (nếu quý vị có): \_\_\_\_\_ Quận: \_\_\_\_\_

Giải thích lệnh hiện nay và lý do quý vị muốn thay đổi. \_\_\_\_\_

Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm chỗ. Kèm theo một tờ giấy ngoài và viết tựa là "DV-105, Change Current Court Order" (Thay Đổi Lệnh Tòa Hiện Nay).

5 **Địa Chỉ của Trẻ**

Trẻ có tên ở mục ③(a) sống ở đâu trong 5 năm qua? Ghi mỗi thành phố và tiểu bang nơi trẻ sống trừ phi đó là địa chỉ mà người cha hoặc mẹ kia không biết và quý vị muốn giữ kín vì sợ bạo hành trong nhà hoặc hành hạ trẻ em. Bắt đầu bằng địa chỉ nơi trẻ sống hiện nay và đi ngược trở lại. (Nếu địa chỉ hiện nay được giữ kín, hãy đánh dấu vào ô dưới đây và chỉ ghi tiểu bang hiện nay).

| Các địa chỉ của trẻ có tên ở mục ③(a)<br>(thành phố và tiểu bang): | Trẻ có tên ở mục ③(a) sống với: |                          |                          | Những ngày sống tại đó: |
|--|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
|  | Mẹ                              | Cha                      | Người Khác               |                         |
| <input type="checkbox"/> Giữ kín                                   | <input type="checkbox"/>        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Từ _____ đến nay        |
| _____  | <input type="checkbox"/>        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Từ _____ đến _____      |
| _____  | <input type="checkbox"/>        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Từ _____ đến _____      |
| _____  | <input type="checkbox"/>        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Từ _____ đến _____      |

Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm chỗ. Kèm theo một tờ giấy ngoài và viết tựa là "DV-105, Child's Address" (Địa Chỉ của Trẻ).

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**6 Địa Chỉ của Các Trẻ Khác**

- Đánh dấu vào đây nếu chi tiết về địa chỉ của trẻ (hoặc những trẻ) giống như đã liệt kê ở ⑤.
- Nếu khác, đánh dấu vào đây. Kèm theo một tờ giấy ngoài và viết tựa là “DV-105, Other Children’s Addresses” (Địa Chỉ của Các Trẻ Khác). Ghi chi tiết về địa chỉ của các trẻ kia, gồm cả ngày, và tên của người trẻ sống chung.

**7 Vụ Nuôi Giữ Khác**

Quý vị có liên quan đến, hoặc có biết về, bất cứ vụ nuôi giữ nào khác về trẻ hoặc những trẻ có tên trong mẫu này hay không?

- Không  Có Nếu có, điền dưới đây và đính kèm bản sao bất cứ lệnh nuôi giữ hoặc thăm viếng nào nếu quý vị có:

- a. Tên mỗi trẻ trong vụ nuôi giữ khác: \_\_\_\_\_
- b. Loại vụ:  Xác Định Cha Mẹ (Ai Là Cha)  Ly Dị  Cấp Dưỡng Cho Con  Giám Hộ  
 Thiếu Niên/Nuôi Dưỡng  Bạo Hành Trong Nhà  
 Loại Khác (ghi rõ): \_\_\_\_\_
- c. Tôi là  Một Thành Phần Trong Vụ Đó  Nhân Chứng  Người Khác (ghi rõ): \_\_\_\_\_
- d. Tòa (tên): \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ: \_\_\_\_\_ Quận: \_\_\_\_\_ Tiểu Bang: \_\_\_\_\_
- e. Ngày cấp lệnh tòa: \_\_\_\_\_
- f. Số vụ (nếu quý vị có): \_\_\_\_\_

**8 Những Người Khác Đang Có hoặc Đang Xin Quyền Nuôi Giữ hoặc Thăm Viếng**

Quý vị có biết bất cứ người nào không liên quan đến vụ này và đang có hoặc đang xin các quyền nuôi giữ hoặc thăm viếng về bất cứ trẻ nào có tên trong mẫu này hay không?  Không  Có Nếu có, điền dưới đây:

Tên và địa chỉ của người đó:

- Có quyền nuôi giữ  Đang xin quyền nuôi giữ  Đang xin quyền thăm viếng

Về những trẻ này (ghi tên mỗi trẻ):

- Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm chỗ. Kèm thêm giấy ngoài và viết tựa là “DV-105, Other People With or Claiming Custody or Visitation” (Những Người Khác Đang Có hoặc Đang Xin Quyền Nuôi Giữ hoặc Thăm Viếng).

**9 Thăm Viếng**

Tôi xin tòa ra lệnh là người có tên ở mục ② có các quyền thăm viếng tạm thời sau đây:

(Đánh dấu vào tất cả những ô thích ứng)

- a.  Không có quyền thăm viếng cho đến khi xử  
b.  Không có quyền thăm viếng sau khi xử  
c.  Quyền thăm viếng sau đây  cho đến khi xử  sau khi xử

- (1)  Ngày cuối tuần (bắt đầu): \_\_\_\_\_ (Cuối tuần thứ 1 trong tháng là cuối tuần thứ 1 có ngày Thứ Bảy.)

Cuối tuần  thứ 1  thứ 2  thứ 3  thứ 4  thứ 5 trong tháng

từ \_\_\_\_\_ lúc \_\_\_\_\_  sáng  chiều đến \_\_\_\_\_ lúc \_\_\_\_\_  sáng  chiều  
(ngày trong tuần) (giờ) (ngày trong tuần) (giờ)

- (2)  Ngày thường (bắt đầu): \_\_\_\_\_

từ \_\_\_\_\_ lúc \_\_\_\_\_  sáng  chiều đến \_\_\_\_\_ lúc \_\_\_\_\_  sáng  chiều  
(ngày trong tuần) (giờ) (ngày trong tuần) (giờ)

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**10**  **Quyền Thăm Viếng Khác**

Kèm theo một tờ giấy ngoài ghi ngày giờ những lần thăm viếng khác, chẳng hạn như nghỉ hè, những ngày lễ, và ngày sinh nhật. Ghi ngày giờ. Viết tựa là "DV-105, Visitation" (Thăm Viếng).

**11**  **Trách Nhiệm Chuyên Chở**

Người cha hoặc mẹ sẽ đưa đón trẻ hoặc sắp xếp cho người khác đưa đón.

Tôi xin tòa ra lệnh rằng:

- a.  Mẹ  Cha  Người Khác (tên): \_\_\_\_\_ đưa trẻ đến những lần thăm viếng.  
 b.  Mẹ  Cha  Người Khác (tên): \_\_\_\_\_ đón trẻ về từ những lần thăm viếng.  
 c.  Đưa / đón các trẻ tại (địa chỉ): \_\_\_\_\_  
 d.  Đánh dấu vào đây nếu có sắp xếp khác. Kèm theo một tờ giấy ngoài và viết tựa là "DV-105, Responsibility for Transportation" (Trách Nhiệm Chuyên Chở).

**12**  **Thăm Viếng Có Giám Thị**

a. Tôi yêu cầu khi thăm viếng theo mục ⑨ phải được giám thị bởi

- Một nhân viên giám thị chuyên nghiệp  Một nhân viên giám thị không chuyên nghiệp  
 Người khác \_\_\_\_\_

Tên và số điện thoại, nếu biết: \_\_\_\_\_

b. Tôi yêu cầu khi thăm viếng theo mục ⑩ phải được giám thị bởi

- Một nhân viên giám thị chuyên nghiệp  Một nhân viên giám thị không chuyên nghiệp  
 Người khác \_\_\_\_\_

Tên và số điện thoại, nếu biết: \_\_\_\_\_

c. Tôi yêu cầu bất cứ phí tổn giám thị nào phải được trang trải như sau:

Mẹ \_\_\_\_\_% Cha \_\_\_\_\_% Người Khác (tên) \_\_\_\_\_%

**13**  **Du Hành Với Trẻ**

Tôi xin tòa ra lệnh rằng:

Mẹ  Cha  Người Khác (tên): \_\_\_\_\_ **phải** có giấy phép của người cha hoặc người mẹ kia, hoặc có lệnh tòa, thì mới được đưa các trẻ ra khỏi:

- a.  Tiểu Bang California  Quận: \_\_\_\_\_  
 b.  (Những) nơi khác (liệt kê): \_\_\_\_\_

**14**  **Rủi Ro Bất Cóc Trẻ**

Tôi tin rằng có rủi ro người cha hoặc mẹ kia sẽ đưa con chúng tôi ra khỏi California và giấu trẻ cho tôi không tìm ra. Nếu quý vị đánh dấu vào ô này thì quý vị phải điền và đính kèm Mẫu DV-108, Request for Order: No Travel with Children (Đơn Xin Lệnh: Cấm Du Hành với Trẻ).

**Chỉ Dẫn Quan Trọng**

- Quý vị phải cho tòa biết nếu quý vị tìm được bất cứ chi tiết nào khác về một vụ nuôi giữ tại bất cứ tòa nào về những trẻ có tên trong mẫu này.
- Nếu tòa cấp lệnh nuôi giữ tạm thời, người cha hoặc mẹ được quyền nuôi giữ phải không được đưa trẻ ra khỏi California nếu chưa có phiên xử được thông báo. (Xem Bộ Luật Gia Đình §3063.)

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**